

Bollitore solare

OBS 150...500 N



L000540-A



**Istruzioni di
installazione, uso
e manutenzione**

Dichiarazione di conformità C E

L'apparecchio è conforme al modello descritto nella dichiarazione di conformità CE. L'apparecchio è fabbricato e commercializzato in conformità a quanto previsto dalle direttive europee di pertinenza.

L'originale della dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
EG - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
EC - DECLARATION OF CONFORMITY
EG - KONFORMITÄT SERKLÄRUNG**

Fabricant/Manufacturer/Hersteller/Fabrikant : OERTLI
Adresse/Adress/Adress : 2,avenue Josué Heilmann
Ville, pays Stad, Land/City, Country/Land, Ort : F-68800 VIEUX-THANN

déclare ici que le produit suivant : OBS 150 N
verklaart hiermede dat de toestel OBS 200 N
this is to declare that the following product OBS 300 N
erklärt hiermit daß das Produkt OBS 400 N
OBS 500 N

Produit par : DDTH
Manufactured by : 57, rue de la Gare
Hergestellt von : F-67580 Mertzwiller
Geproduceerd door:

répond aux directives CEE suivantes:
voldoet aan de bepalingen van de onderstaande EEG-richtlijnen:
is in conformity with the following EEC-directives:
den Bestimmungen der nachfolgenden EG-Richtlinien entspricht:

CEE-Directive: 97/23 CEE (art.3, section 3)
EEG-Richtlijn: 97/23 EEG (art.3, lid 3)
EEC-Directive: 97/23 EEC (art.3, sub 3)
EG-Richtlinie: 97/23 EG (art.3, Absatz 3)

Mertzwiller, le 12 juin 2013

Yves LICHTENBERGER

R&D Director

Indice

1	Avvertenze sulla sicurezza	4
1.1	Avvertenze sulla sicurezza	4
1.2	Raccomandazioni	6
1.3	Responsabilità	7
1.3.1	Responsabilità del produttore	7
1.3.2	Responsabilità dell'installatore	8
1.3.3	Responsabilità dell'utente	8
2	A proposito del presente manuale	9
2.1	Simboli utilizzati	9
2.1.1	Simboli utilizzati nelle istruzioni	9
2.1.2	Simboli utilizzati sull'apparecchiatura	9
2.2	Abbreviazioni	9
2.3	Omologazioni	10
2.3.1	Certificazioni	10
2.3.2	Direttiva 97/23/CE	10
3	Descrizione tecnica	11
3.1	Descrizione generale	11
3.2	Accumulatore solare di acqua calda sanitaria	11
3.3	Dati tecnici	12
3.3.1	Accumulatore solare di acqua calda sanitaria	12
3.3.2	Caratteristiche tecniche specifiche per la Svizzera	13
4	Installazione	14
4.1	Requisiti per l'installazione	14
4.2	Imballaggio	14
4.2.1	Consegna standard	14
4.2.2	Accessori	14
4.2.3	Composizione dei colli sistemi solari NF CESI (Per la Francia)	15
4.3	Scelta del luogo di installazione	16
4.3.1	Targhetta identificazione	16
4.3.2	Installazione dell'apparecchio	16
4.3.3	Dimensioni principali	17

4.4	Posizionamento dell'apparecchio	19
4.5	Livellamento	20
4.6	Installazione delle sonde di temperatura	20
4.7	Schema dell'impianto idraulico	20
4.7.1	Legenda	20
4.7.2	Schema con una caldaia a combustibile solido	22
4.7.3	Schema di un impianto solare di preriscaldamento di una caldaia mista - OBS 150 - OBSL 200	23
4.7.4	Schema con caldaia murale o a pavimento, funzionamento semplice - OBS 200...500	24
4.7.5	Schema di un impianto solare per preriscaldamento di una caldaia con acqua calda sanitaria ad accumulo - OBS 150 - OBSL 200	25
4.7.6	Schema di un impianto solare per preriscaldamento di una caldaia con acqua calda sanitaria a micro-accumulo - OBS 150 - OBSL 200	26
4.7.7	Gruppo di sicurezza	26
4.8	Collegamenti idraulici	27
4.8.1	Circuito primario solare	27
4.8.2	Circuito primario riscaldamento	27
4.8.3	Collegamento del bollitore al circuito acqua sanitaria (circuito secondario)	28
4.9	Riempimento del bollitore ACS	30
4.9.1	Qualità dell'acqua sanitaria	31
4.10	Riempimento del circuito primario solare	31
4.11	Riempimento del circuito di riscaldamento	31
5	Messa in servizio	32
5.1	Punti da verificare prima della messa in servizio	32
5.1.1	Bollitore acqua calda sanitaria	32
5.1.2	Circuito primario solare	32
5.1.3	Circuito primario riscaldamento	32
5.1.4	Collegamento elettrico:	32
5.2	Procedura di messa in servizio	33
5.2.1	Circuito secondario (acqua sanitaria)	33
5.2.2	Circuito primario solare	33

6	Controllo e manutenzione	34
	6.1 Prescrizioni generali	34
	6.2 Valvola o gruppo di sicurezza	34
	6.3 Pulizia della mantellatura	34
	6.4 Controllo dell'anodo in magnesio	34
	6.5 Disincrostazione	35
	6.6 Smontaggio e rimontaggio delle flange d'ispezione	35
	6.6.1 Stacco delle flange d'ispezione	35
	6.6.2 Rimontaggio delle flange d'ispezione	36
	6.7 Controllo e manutenzione del circuito solare	37
	6.7.1 Operazioni di manutenzione da eseguire	37
	6.7.2 Integrazione di fluido termovettore	37
7	Pezzi di ricambio	38
	7.1 Generalità	38
	7.2 Pezzi di ricambio	39
	7.2.1 Bollitori di acqua calda sanitaria	39
8	Garanzia	41
	8.1 Generalità	41
	8.2 Condizioni di garanzia	41
9	Allegato - Informazioni relative alle direttive in materia di eco- progettazione ed etichettatura energetica	43

1 Avvertenze sulla sicurezza

1.1 Avvertenze sulla sicurezza



PERICOLO

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone aventi capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure prive di esperienza e di conoscenza, a patto che siano adeguatamente sorvegliate, che siano state loro fornite istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio in tutta sicurezza e che siano stati valutati i rischi incorsi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.



ATTENZIONE

1. Interrompere l'ingresso di acqua fredda sanitaria.
2. Aprire un rubinetto d'acqua calda nell'impianto.
3. Aprire un rubinetto del gruppo di sicurezza.
4. Quando l'acqua smette di scorrere, l'apparecchio è svuotato..

**ATTENZIONE****Dispositivo limitatore di pressione**

- ▶ Il dispositivo limitatore di pressione (valvola o gruppo di sicurezza) deve essere messo periodicamente in funzione per eliminare i depositi calcarei e verificare che non sia bloccato.
- ▶ Il dispositivo limitatore di pressione deve essere collegato ad un tubo di scarico.
- ▶ Poiché dell'acqua potrebbe fuoriuscire dal tubo di scarico, quest'ultimo deve essere mantenuto aperto, all'aria aperta, in un ambiente esente dal gelo e in pendenza discendente continua.

Per il tipo, le caratteristiche e il collegamento del dispositivo limitatore di pressione, fare riferimento al capitolo Collegare l'accumulatore di acqua calda sanitaria alla rete di acqua potabile del manuale di installazione e di manutenzione dell'accumulatore di acqua calda sanitaria..



Il manuale utente e il manuale di installazione sono disponibili anche sul nostro sito Internet.

**ATTENZIONE**

Occorre prevedere un mezzo di deconnessione nelle condutture fisse, conformemente alle regole di installazione.

**ATTENZIONE**

Se un cavo di alimentazione è fornito insieme all'apparecchio e risulta danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenziale o da persone aventi la stessa qualifica, al fine di evitare danni..

**ATTENZIONE**

Rispettare la pressione massima d'ingresso dell'acqua per garantire il funzionamento corretto dell'apparecchio, facendo riferimento al capitolo "Caratteristiche tecniche".

**ATTENZIONE**

Prima di qualsiasi intervento, interrompere l'alimentazione dell'apparecchio.

**ATTENZIONE**

Onde limitare il rischio di ustioni, è obbligatorio installare un miscelatore termostatico sul tubo di mandata acqua calda sanitaria.

1.2 Raccomandazioni

**ATTENZIONE**

Non lasciare l'apparecchio senza manutenzione. Eseguire una manutenzione regolare dell'apparecchio per garantirne il funzionamento corretto.

**AVVERTENZA**

Solo il servizio tecnico autorizzato può intervenire sull'apparecchio e sull'impianto.

**AVVERTENZA**

- ▶ L'acqua di riscaldamento e la miscela di acqua, propilene e glicole non devono essere in contatto con l'acqua calda sanitaria.
- ▶ L'acqua calda sanitaria non deve circolare in uno scambiatore.
- ▶ Gli impianti solari possono essere protetti contro i fulmini e devono essere collegati a terra o ad un collegamento equipotenziale.

Per usufruire della garanzia, non apportare alcuna modifica all'apparecchio. Togliere le cappe solo per le operazioni di manutenzione e riparazione e rimettere le cappe al termine di esse.

Targhette delle istruzioni ed etichette di identificazione

Le targhette di istruzione e avvertimento e le etichette di identificazione non devono mai essere rimosse né coperte, e devono risultare leggibili per tutta la durata di vita dell'apparecchio. Sostituire immediatamente le etichette di istruzione e avvertimento e le targhette di identificazione rovinata o illeggibili.

**AVVERTENZA**

Non interrompere mai l'alimentazione della regolazione solare anche in caso di assenze prolungate. La regolazione protegge l'impianto contro i surriscaldamenti estivi durante il suo funzionamento.


**AVVERTENZA**

Non modificare i parametri della regolazione se non si sa come gestirne il funzionamento.

In caso di assenze prolungate, si consiglia di abbassare la temperatura richiesta del bollitore solare a 45 °C. Durante i periodi di presenza, il valore richiesto deve essere regolato a 60 °C.

1.3 Responsabilità

1.3.1. Responsabilità del produttore

I nostri prodotti sono fabbricati nel rispetto dei requisiti delle diverse Direttive Europee applicabili. Sono pertanto forniti con marcatura  e di tutta la documentazione necessaria.

L'interesse per la qualità dei nostri prodotti ci spinge al loro costante miglioramento. Ci riserviamo pertanto il diritto di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche indicate nel presente documento.

La nostra responsabilità in qualità di produttore non potrà essere reclamata nei casi seguenti:

- ▶ Mancata osservanza delle istruzioni d'uso dell'apparecchio.
- ▶ Mancata o insufficiente manutenzione dell'apparecchio.
- ▶ Mancato rispetto delle istruzioni d'installazione dell'apparecchio.

1.3.2. Responsabilità dell'installatore

L'installatore si assume la responsabilità dell'installazione e di avvertire il CAT autorizzato di effettuare la prima accensione. Inoltre deve rispettare le seguenti prescrizioni:

- ▶ Leggere e rispettare le prescrizioni riportate nelle istruzioni fornite con l'apparecchio.
- ▶ Realizzare l'impianto in conformità alle Vigenti Leggi, Norme e prescrizioni Nazionali e locali.
- ▶ Fare eseguire la prima messa in funzione da un CAT autorizzato e controllare tutti i punti necessari.
- ▶ Illustrare l'installazione all'utente.
- ▶ Avvertire l'utente circa l'obbligo di controllo e manutenzione dell'apparecchio.
- ▶ Consegnare all'utente tutti i manuali di istruzione.

1.3.3. Responsabilità dell'utente

Per garantire un funzionamento ottimale dell'apparecchio, l'utente deve rispettare le seguenti prescrizioni:

- ▶ Leggere e rispettare le prescrizioni riportate nelle istruzioni fornite con l'apparecchio.
- ▶ Rivolgersi a professionisti qualificati per realizzare l'installazione ed eseguire la prima messa in funzione.
- ▶ Chiedere all'installatore di illustrare l'impianto.
- ▶ Effettuare ispezioni e manutenzioni necessarie da un professionista qualificato.
- ▶ Conservare le istruzioni in buono stato vicino all'apparecchio.

2 A proposito del presente manuale

2.1 Simboli utilizzati

2.1.1. Simboli utilizzati nelle istruzioni

Nelle presenti istruzioni vengono utilizzati vari livelli di pericolo per attirare l'attenzione su indicazioni particolari. Speriamo in questo modo di garantire la sicurezza dell'utente, evitando qualsiasi problema e assicurando il buon funzionamento dell'apparecchio.



PERICOLO

Segnala un rischio dovuto a situazione pericolosa che potrebbe causare gravi danni e/o ferite alle persone.



AVVERTENZA

Segnala un rischio dovuto a situazione pericolosa che potrebbe causare lievi danni e/o ferite alle persone.



ATTENZIONE

Segnala un rischio di danni materiali.



Segnala un'informazione importante.



Segnala un rinvio ad altre istruzioni o ad altre pagine delle istruzioni.

2.1.2. Simboli utilizzati sull'apparecchiatura



Prima dell'installazione e della messa in funzione dell'apparecchio, leggere attentamente i manuali in dotazione.



Smaltire i prodotti usati presso un'adeguata struttura di recupero e riciclaggio.

2.2 Abbreviazioni

- ▶ **CFC:** Clorofluorocarburi
- ▶ **ACS:** Acqua Calda Sanitaria

2.3 Omologazioni

2.3.1. Certificazioni

Il presente prodotto è conforme alle direttive europee e norme seguenti:

- ▶ 2006/95/CE Direttiva Bassa Tensione.
Norma interessata: EN 60.335.1.
Norma interessata: EN 60.335.2.21.
- ▶ 2004/108/CE Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica.
Norme considerate: EN 50.081.1, EN 50.082.1, EN 55.014

2.3.2. Direttiva 97/23/CE

Il presente prodotto è conforme alla direttiva europea 97/23/CE, articolo 3, paragrafo 3 riguardante gli apparecchi in pressione.

3 Descrizione tecnica

3.1 Descrizione generale

I bollitori di acqua calda sanitaria si collegano a dei sensori solari tramite una stazione solare.

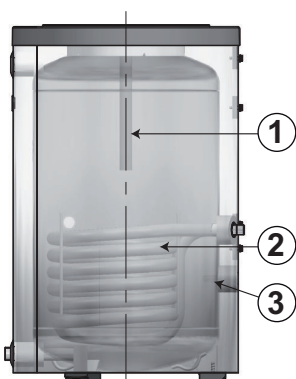
I bollitori di acqua calda sanitaria OBS 150 N devono essere tassativamente collegato ad un'integrazione esterna (caldaia mista, scaldacqua elettrico, ecc.). I bollitori di acqua calda sanitaria OBS 150 N devono essere unicamente abbinati ad un collettore solare.

I bollitori di acqua calda sanitaria OBS 200...500 N possono utilizzare in integrazione una caldaia, una pompa di calore o una resistenza elettrica.

Componenti principali:

- ▶ Le vasche sono in acciaio di qualità e sono interamente rivestite di un ottimo smalto alimentare vetrificato a 850 °C che protegge la vasca dalla corrosione.
- ▶ Gli scambiatori di calore saldati nel bollitore sono realizzati in tubo liscio la cui superficie esterna, in contatto con l'acqua sanitaria, è smaltata.
- ▶ L'apparecchio è accuratamente isolato mediante una schiuma di poliuretano senza CFC, che consente di ridurre al minimo le dispersioni termiche..
- ▶ La mantellatura esterna è realizzata in ABS.
- ▶ Le vasche sono protette contro la corrosione da diversi anodi in magnesio.

3.2 Accumulatore solare di acqua calda sanitaria



C004488-A

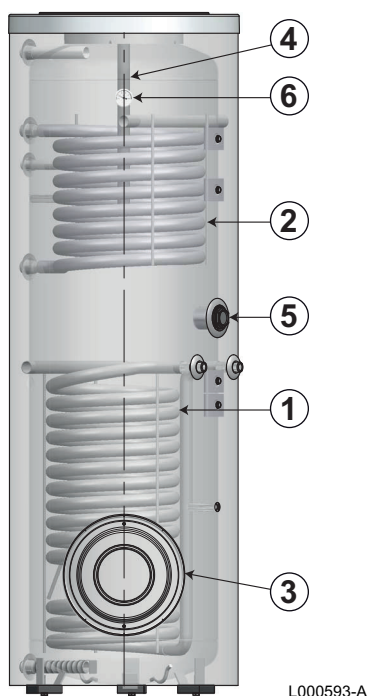
OBS 150 N

- ① Anodo - Tappo superiore
- ② Scambiatore solare
- ③ Ubicazione sonda solare



Tutti i componenti sono sottoposti a un controllo di tenuta e testati in fabbrica.

OBS 200...500 N



- ① Scambiatore solare
- ② Scambiatore ausiliario
- ③ Anodo - Flangia ispezione laterale
- ④ Anodo - Tappo superiore
- ⑤ Integrazione elettrica (Opzione)
- ⑥ Termometro



Tutti i componenti sono sottoposti a un controllo di tenuta e testati in fabbrica.

3.3 Dati tecnici

3.3.1. Accumulatore solare di acqua calda sanitaria

		OBS 150 N	OBS 200 N	OBS 300 N	OBS 400 N	OBS 500 N
Circuito primario: Scambiatore solare						
Temperatura massima d'esercizio	°C	110	110	110	110	110
Pressione massima d'esercizio	Mpa (bar)	1 (10)	1 (10)	1 (10)	1 (10)	1 (10)
Capacità dello scambiatore	litri	4.5	5.6	8.1	10.1	12.8
Superficie di scambio	m ²	0.67	0.84	1.2	1.5	1.9
Circuito primario: Scambiatore ausiliario						
Temperatura massima d'esercizio	°C	-	110	110	110	110
Pressione massima d'esercizio	bar (MPa)	-	1 (10)	1 (10)	1 (10)	1 (10)
Capacità dello scambiatore	litri	-	5.1	5.1	5.1	5.1
Superficie di scambio	m ²	-	0.76	0.76	0.76	0.76
Perdita di carico a 2 m ³ /Ora	kPa	-	4	4	4	4
Circuito secondario (acqua sanitaria)						
Temperatura massima d'esercizio	°C	95	95	95	95	95
Pressione massima d'esercizio	Mpa (bar)	1 (10)	1 (10)	1 (10)	1 (10)	1 (10)
Capacità d'acqua	litri	145	225	300	400	500
Volume di integrazione	litri	-	75	105	150	160
Volume solare	litri	145	150	195	250	340
Peso						
(1) Temperatura primario: 80 °C - Entrata acqua fredda sanitaria: 10 °C - Uscita acqua calda sanitaria: 45 °C - Portata primario: 2 m ³ /h						
(2) Temperatura primario: 80 °C - Entrata acqua fredda sanitaria: 10 °C - Uscita acqua calda sanitaria: 40 °C - Stoccaggio dell'acqua calda sanitaria: 65 °C						
(3) Conforme ai requisiti della norma EN 12977-1						

		OBS 150 N	OBS 200 N	OBS 300 N	OBS 400 N	OBS 500 N
Peso di spedizione - Imballo bollitore	kg	68	106	129	156	188
Prestazioni Circuito primario: Scambiatore ausiliario						
Potenza scambiata	kW	-	24	24	24	24
Prestazioni						
Portata oraria ($\Delta T = 35\text{ }^{\circ}\text{C}$) ⁽¹⁾	litri/h	-	590	590	590	590
Capacità di presa in 10 minuti ($\Delta T = 30\text{ }^{\circ}\text{C}$) ⁽²⁾	litri/10 min	-	150	200	270	305
Consumo di calore ($\Delta T=45\text{K}$) ⁽³⁾	kWh/24 h	1.40	1.80	2.20	2.60	3.00
(1) Temperatura primario: 80 °C - Entrata acqua fredda sanitaria: 10 °C - Uscita acqua calda sanitaria: 45 °C - Portata primario: 2 m ³ /h						
(2) Temperatura primario: 80 °C - Entrata acqua fredda sanitaria: 10 °C - Uscita acqua calda sanitaria: 40 °C - Stoccaggio dell'acqua calda sanitaria: 65 °C						
(3) Conforme ai requisiti della norma EN 12977-1						

3.3.2. Caratteristiche tecniche specifiche per la Svizzera

		OBS 150 N	OBS 200 N	OBS 300 N	OBS 400 N	OBS 500 N
Circuito primario: Scambiatore solare						
Pressione massima d'esercizio (W/TPW)	Mpa (bar)	0,6 (6)	0,6 (6)	0,6 (6)	0,6 (6)	0,6 (6)
Circuito primario: Scambiatore ausiliario						
Pressione massima d'esercizio (W/TPW)	Mpa (bar)	-	0,6 (6)	0,6 (6)	0,6 (6)	0,6 (6)
Circuito secondario (acqua sanitaria)						
Pressione massima d'esercizio (W/TPW)	Mpa (bar)	0,6 (6)	0,6 (6)	0,6 (6)	0,6 (6)	0,6 (6)

4 Installazione

4.1 Requisiti per l'installazione



ATTENZIONE

L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita da un professionista qualificato ai sensi dei regolamenti locali e nazionali in vigore.



ATTENZIONE

Francia: L'impianto deve rispondere alle norme (DTU e altre...) che regolano i lavori ed intervento nelle case individuali, collettive o altre costruzioni.



PERICOLO

Temperatura limite nel punto di captazione: si ricorda che la temperatura massima dell'acqua calda sanitaria nel punto di captazione è oggetto di norme particolari nei vari paesi di commercializzazione, al fine di salvaguardare i consumatori. Tali norme devono essere rispettate in sede di installazione

4.2 Imballaggio

4.2.1. Consegna standard

Il kit comprende:

- ▶ Un bollitore ACS.
- ▶ Un manuale di installazione, utilizzo e manutenzione.

Descrizione	Collo
OBS 150 N	ER337
OBS 200 N	ER418
OBS 300 N	ER419
OBS 400 N	ER426
OBS 500 N	ER341

4.2.2. Accessori

A seconda della configurazione dell'installazione si propongono varie opzioni:

Descrizione	Collo
Stazione solare (OBS 150 N) Installazione all'interno di un armadio	EC156
Stazione solare (OBS 150 N) Installazione all'esterno di un armadio	ER415
Stazione solare (OBS 200...500 N)	ER399
Accessori di collegamento impianto solare	ER414
Accessori di collegamento impianto solare (OBS 150 N) Installazione all'esterno di un armadio	ER286
Regolazione solare DIEMASOL A(OBS 150 N)	EC190
Regolazione solare Sol AEL (OBS 200...500 N)	ER401
Vaso d'espansione 18 litri - 10 bar (1 MPa)	EG117
Vaso d'espansione 25 litri - 10 bar (1 MPa)	EG118
Miscelatore termostatico ACS	EC60
Kit di collegamento per miscelatore termostatico e bollitore con gruppo di sicurezza *1 bar/7 bar (0.7 MPa)	ER404
Resistenza elettrica 1500 W con sonda di temperatura PT1000	ER392
Resistenza elettrica 3000 W con sonda di temperatura PT1000	ER394

4.2.3. Composizione dei colli sistemi solari NF CESI (Per la Francia)

Un impianto conforme alla certificazione NF CESI è costituito da un insieme di componenti riportato nell'elenco seguente. I riferimenti o i numeri dei colli elencati devono figurare sulla fattura del sistema solare consegnata al cliente, allo scopo di garantire la tracciabilità del prodotto.

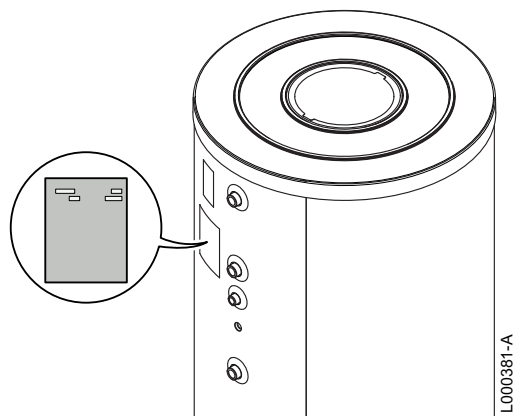
Sistema CESI	Campo di pannelli		Produzione di acqua calda sanitaria				Fluido solare
	Tipo di montaggio	Collo / Codice	Tipo di bollitore ACS/ Modello	Collo / Codice	Volume (litri)	Codice Accessori	Collo / Codice
BASICSUN 150 - 2 (1 sensore)	Sopra tetto ⁽¹⁾	ER 500 : 7608050	OBS 150 N	ER 337: 7606302	145	ER 286 : 100020290 ER 415 : 100019431 ER 401 : 100019316 EG 117 : 100019427 EC 60 : 100019425	EG 101 89807794
	Sopra tetto ⁽²⁾	ER 501 : 7608051					
	Integrazione tetto ⁽³⁾	ER 506 : 7608056					
	Integrazione tetto ⁽⁴⁾	ER 508 : 7608058					
	Integrazione tetto ⁽⁵⁾	ER 510 : 7606060					
	Su terrazzo (Montaggio orizzontale)	ER 512 7608062					
<p>(1) Montaggio su tetto di piastrelle ad incastro con gancio universale in alluminio (2) Montaggio su tetto in ardesia (3) Integrazione tetto: montaggio verticale di piastrelle ad incastro con una pendenza superiore a 22 ° (4) Integrazione tetto: montaggio verticale di tegole a canale con una pendenza superiore a 17 ° (5) Integrazione tetto: montaggio orizzontale di tegole a canale con una pendenza pari o superiore a 17 °</p>							

Sistema CESI	Campo di pannelli		Produzione di acqua calda sanitaria				Fluido solare
	Tipo di montaggio	Collo / Codice	Tipo di bollitore ACS/ Modello	Collo / Codice	Volume (litri)	Codice Accessori	Collo / Codice
BASICSUN 150 - 4 (2 collettori)	Sopra tetto ⁽¹⁾	ER 502 : 7608052	OBS 150 N	ER 337: 7606302	145	ER 286 : 100020290 ER 415 : 100019431 ER 401 : 100019316 EG 117 : 100019427 EC 60 : 100019425	EG 101 89807794
	Sopra tetto ⁽²⁾	ER 503 : 7608053					
	Integrazione tetto ⁽³⁾	ER 507 : 7606057					
	Integrazione tetto ⁽⁴⁾	ER 509 : 7606059					
	Integrazione tetto ⁽⁵⁾	ER 511 : 7606061					
	Su terrazzo (Montaggio orizzontale)	ER 513 7608063					

(1) Montaggio su tetto di piastrelle ad incastro con gancio universale in alluminio
(2) Montaggio su tetto in ardesia
(3) Integrazione tetto: montaggio verticale di piastrelle ad incastro con una pendenza superiore a 22 °
(4) Integrazione tetto: montaggio verticale di tegole a canale con una pendenza superiore a 17 °
(5) Integrazione tetto: montaggio orizzontale di tegole a canale con una pendenza pari o superiore a 17 °

4.3 Scelta del luogo di installazione

4.3.1. Targhetta identificazione



La targhetta di identificazione deve essere accessibile in qualunque momento.

La targhetta di identificazione, identifica il prodotto e fornisce le seguenti informazioni:

- ▶ Tipo di bollitore ACS
- ▶ Data di fabbricazione (Anno - Settimana)
- ▶ Numero di serie (matricola).

4.3.2. Installazione dell'apparecchio



ATTENZIONE

Collocare l'apparecchio in un locale al riparo dal gelo.

- ▶ Collocare l'apparecchio il più vicino possibile ai punti di presa, allo scopo di minimizzare le dispersioni di energia attraverso le tubazioni.
- ▶ Collocare l'apparecchio su una base per facilitare la pulizia del locale.

- Sistemare l'apparecchio su una struttura solida e stabile che possa reggerne il peso.

4.3.3. Dimensioni principali

■ Legenda

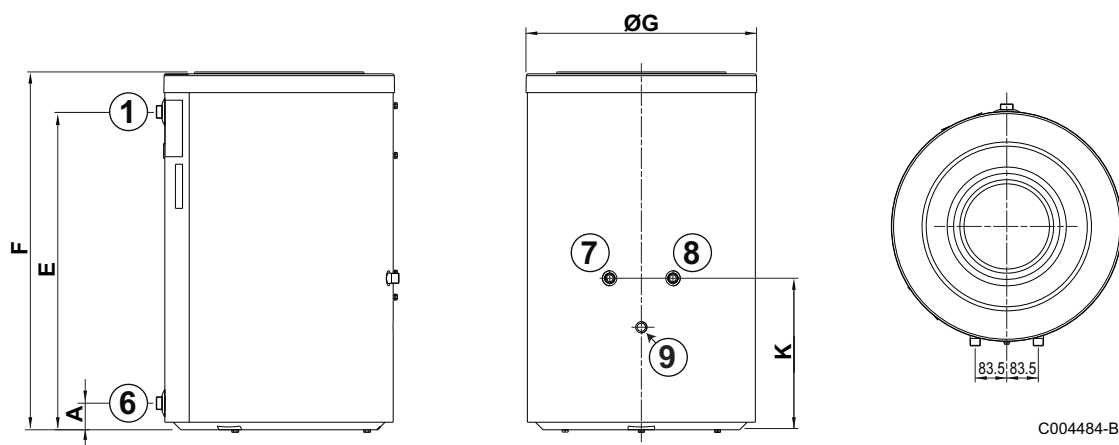
- ① Mandata dell'acqua calda sanitaria G1"
- ② Circolazione G $\frac{3}{4}$ "
- ③ Ingresso scambiatore G1"
- ④ Sonda acqua calda sanitaria
- ⑤ Uscita dello scambiatore G1"
- ⑥ Entrata acqua fredda sanitaria + Apertura di scarico G1"
- ⑦ Ingresso scambiatore solare G3/4"
- ⑧ Uscita scambiatore solare G3/4"
- ⑨ Ubicazione sonda solare



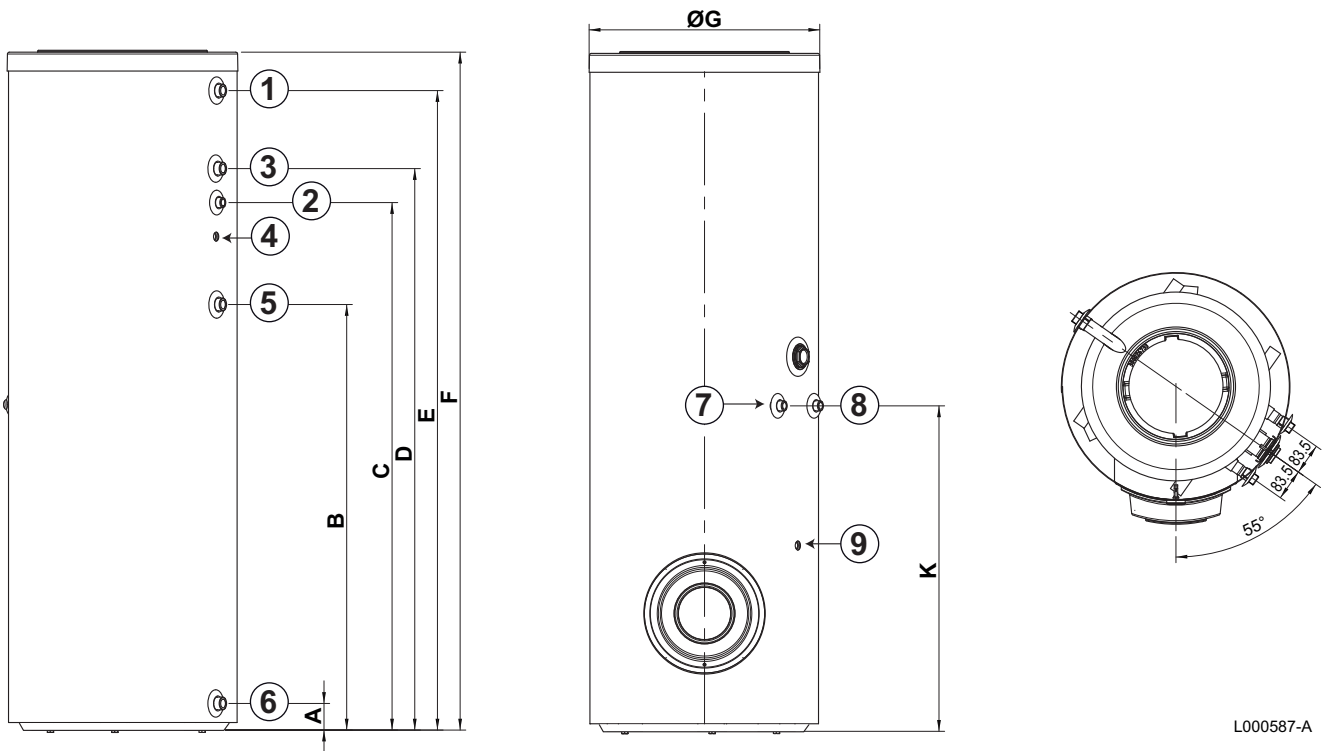
G : Filettatura maschio, tenuta con guarnizione piatta

	OBS 150 N	OBS 200 N	OBS 300 N	OBS 400 N	OBS 500 N
A	-	70	70	66	71
B	-	912	1127	992	1133
C	-	1092	1307	1172	1313
D	-	1182	1397	1262	1403
E	870	1324	1694	1558	1666
F	980	1422	1796	1672	1787
G (Ø)	605	605	605	705	755
K	450	682	862	812	948

■ OBS 150 N

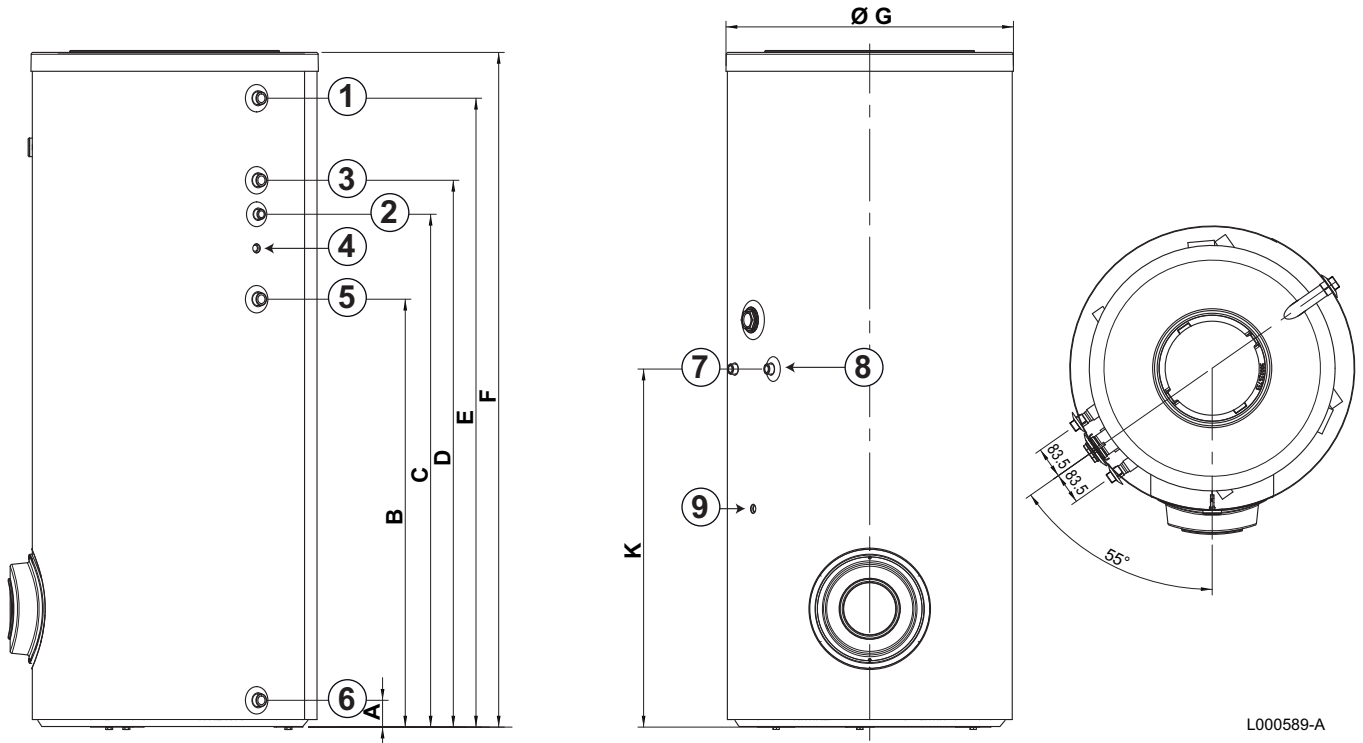


■ OBS 200 N - OBS 300 N



L000587-A

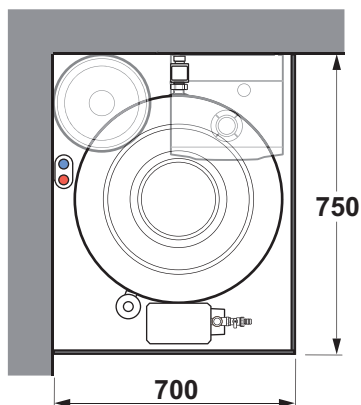
■ OBS 400 N - OBS 500 N



L000589-A

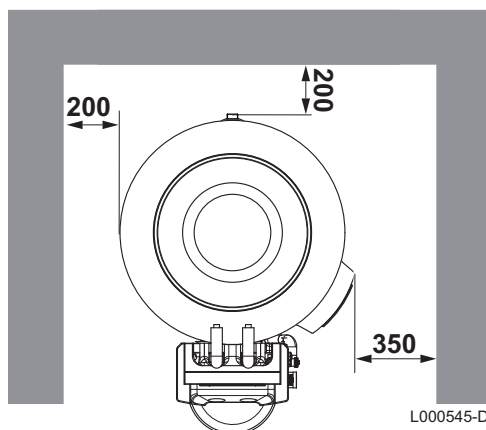
4.4 Posizionamento dell'apparecchio

Installazione all'interno di un armadio - Unicamente OBS 150 N + EC156



C004571-A

Installazione all'esterno di un armadio OBS 150...500 N



L000545-D



ATTENZIONE

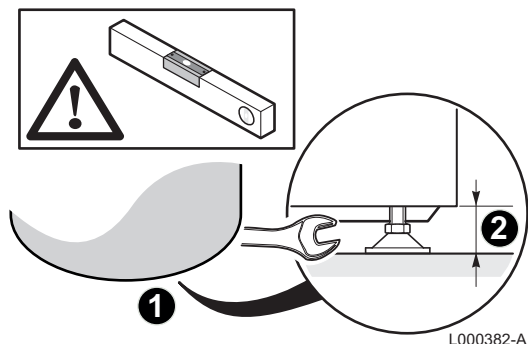
- ▶ Prevedere 2 persone.
- ▶ Indossare i guanti per manipolare l'apparecchio.

1. Togliere l'imballaggio dal bollitore lasciandolo però sul pallet di trasporto.
2. Rimuovere la protezione di imballaggio.
3. Rimuovere le 3 viti che fissano il bollitore al pallet.
4. Sollevare il bollitore e collocarlo nella sua sede, rispettando le distanze riportate sullo schema.

4.5 Livellamento

Il livellamento del bollitore si effettua con 3 piedini (forniti con il sacchetto istruzioni) da avvitare sul fondo del bollitore di ACS.

1. Montare i 3 piedini regolabili sotto l'apparecchio.
2. Livellare l'apparecchio aiutandosi con i piedini regolabili.



- ▶ Campo di regolazione: 10 mm.
- ▶ Se necessario, utilizzare spessori in lamiera in corrispondenza dei piedi del bollitore.

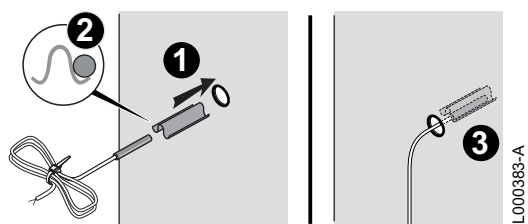


ATTENZIONE

Non inserire spessori sui lati esterni del bollitore dell'acqua calda sanitaria.

4.6 Installazione delle sonde di temperatura

Vedere l'ubicazione delle sonde: "Dimensioni principali", pagina 17



1. Posizionare la sonda nel pozzetto portasonde servendosi dell'apposito separatore.
Il separatore del pozzetto portasonde è inserito nella busta contenente il manuale.
2. Verificare il montaggio della molla di mantenimento e che le sonde siano posizionate correttamente nel pozzetto portasonde.
3. Verificare il montaggio del separatore del pozzetto portasonde.

4.7 Schema dell'impianto idraulico

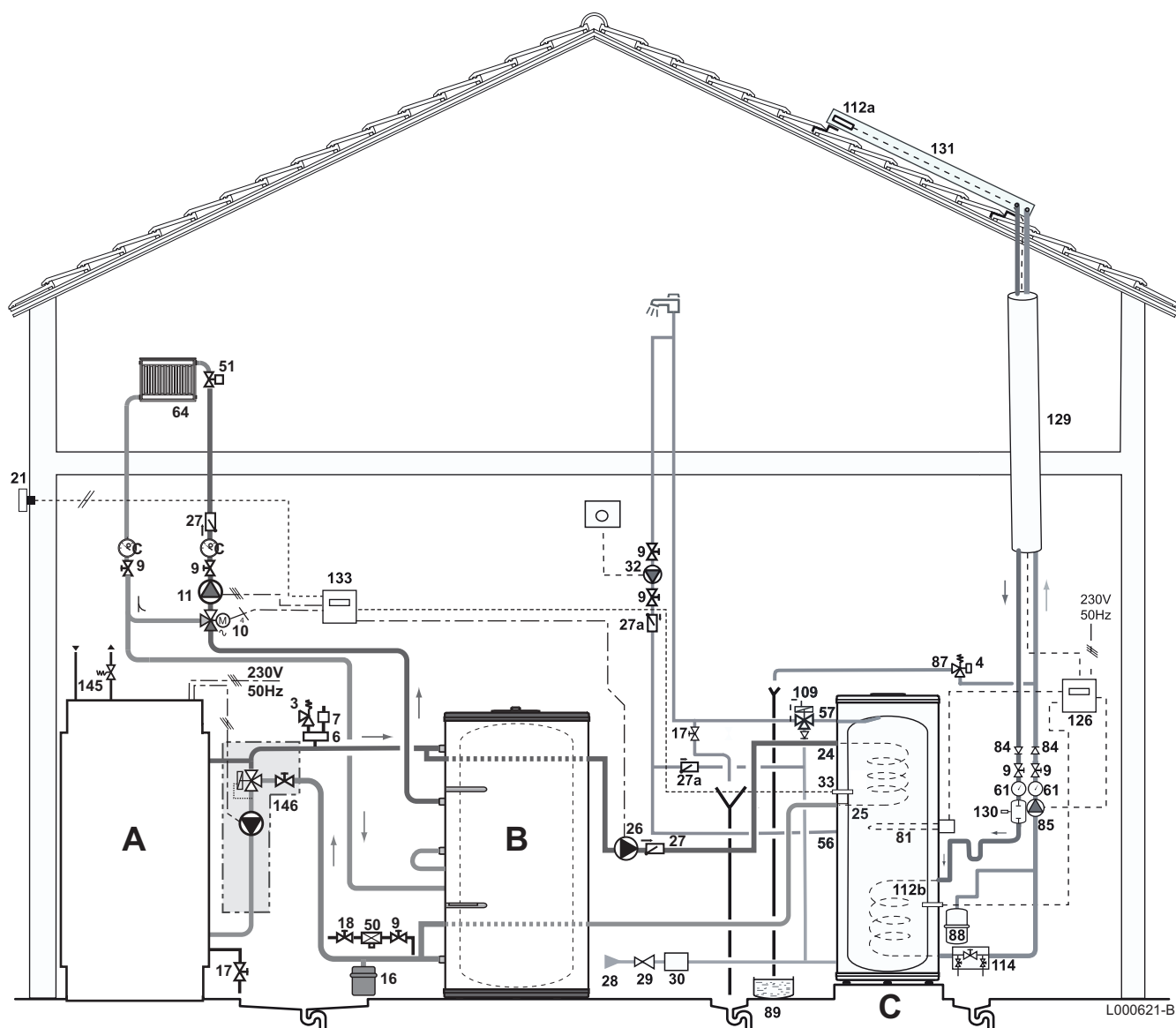
4.7.1. Legenda

A	Caldaia a combustibili solidi
B	Bollitore puffer
C	OBS 200...500 N
D	-
E	Caldaia mista
F	OBS150 N
G	Caldaia con acqua calda sanitaria ad accumulo
H	Caldaia con acqua calda sanitaria a micro-accumulo
3	Valvola di sicurezza 3 bar
4	Manometro meccanico
6	Separatore d'aria
7	Sfiato automatico

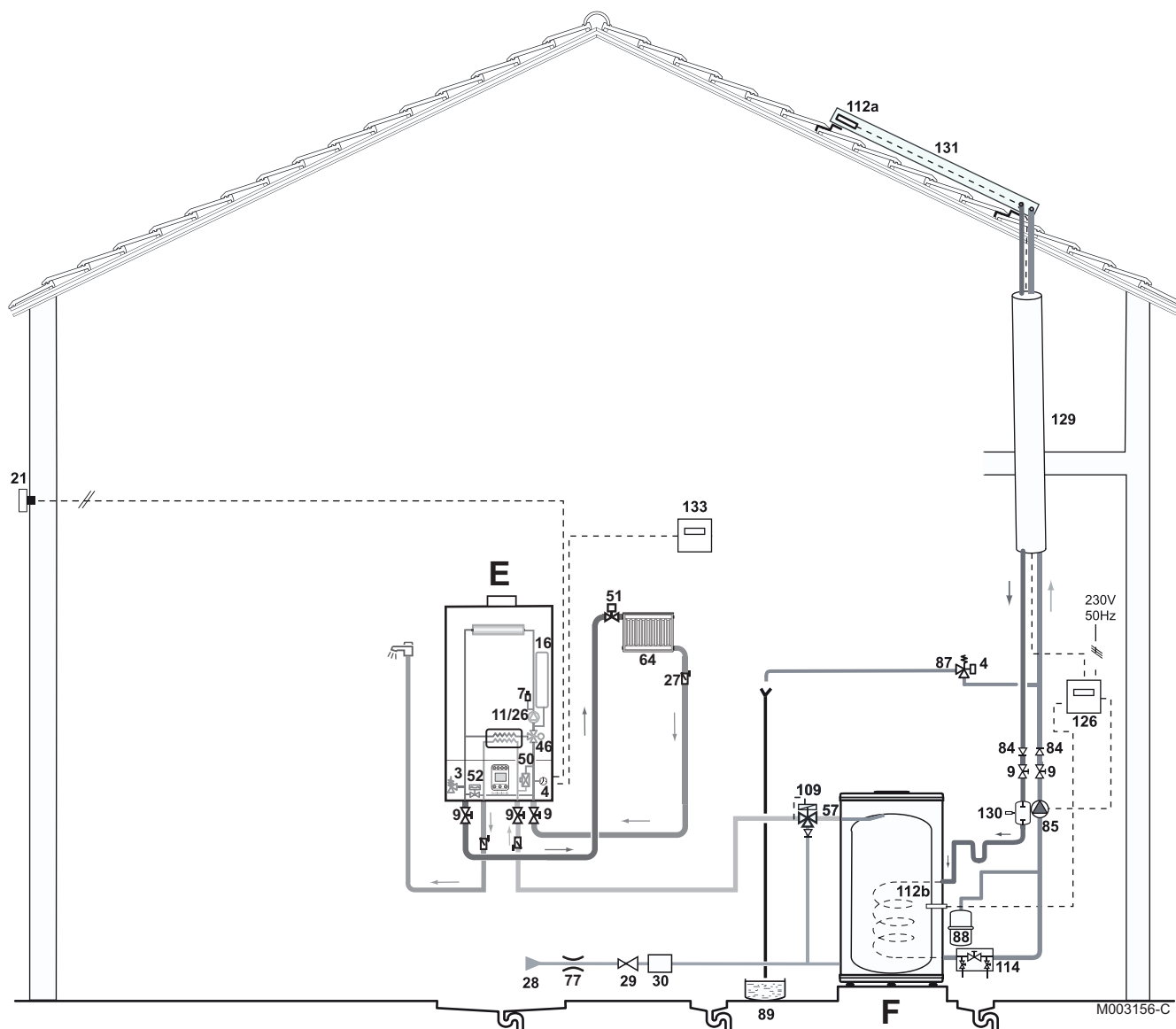
9	Valvola di sezionamento
10	Valvola miscelatrice a 3 vie
11	Acceleratore
16	Vaso espansione
17	Rubinetto di scarico
18	Riempimento del circuito di riscaldamento (con disconnettore conforme alla normativa in vigore)
21	Sonda temperatura esterna
24	Ingresso primario dello scambiatore del bollitore ACS
25	Uscita primario dello scambiatore del bollitore ACS
26	Pompa di carico
27	Clapet fumi
27a	Clapet antitermosifone
28	Entrata acqua fredda sanitaria
29	Riduttore di pressione
30	Gruppo di sicurezza - ER404
32	Pompa ricircolo ACS Vedere le istruzioni di installazione e manutenzione della caldaia o della pompa di calore.
33	Sonda temperatura acqua calda sanitaria
46	Valvola deviatrice a 3 vie con motore di inversione
50	Disconnettore
51	Valvola termostatica
52	Valvola differenziale
54	Estremità del condotto di scarico libero e visibile da 2 a 4 cm sotto l'imbuto di scolo
55	Valvola di sicurezza acqua calda sanitaria tarata e piombata a 7 bar
56	Ritorno ricircolo acqua calda sanitaria
57	Uscita acqua calda sanitaria - ER404
61	Termometro
64	Circuito riscaldamento diretto (esempio: radiatori)
77	Riduttore di portata - ER417
81	Resistenza elettrica
84	Valvola d'arresto con valvola di non ritorno sbloccabile
85	Pompa circuito primario solare
88	Vaso espansione solare
89	Contenitore per liquido refrigerante (Bidone pulito e vuoto, etichettato con il nome del fluido)
109	Miscelatore termostatico ACS - EC60
112a	Sonda solare
112b	Sonda acqua calda sanitaria bollitore solare

- 113 Sonda di ingresso acqua sanitaria caldaia - ER417
- 114 Dispositivo di riempimento e di scarico del circuito primario solare
- 126 Regolatore solare
- 129 Duo-Tube
- 130 Sfiato a spurgo manuale
- 131 Batteria di collettori piani o tubolari
- 133 Comando a distanza interattivo
- 145 Valvola di comando della batteria di sicurezza
- 146 Gruppo fan coil

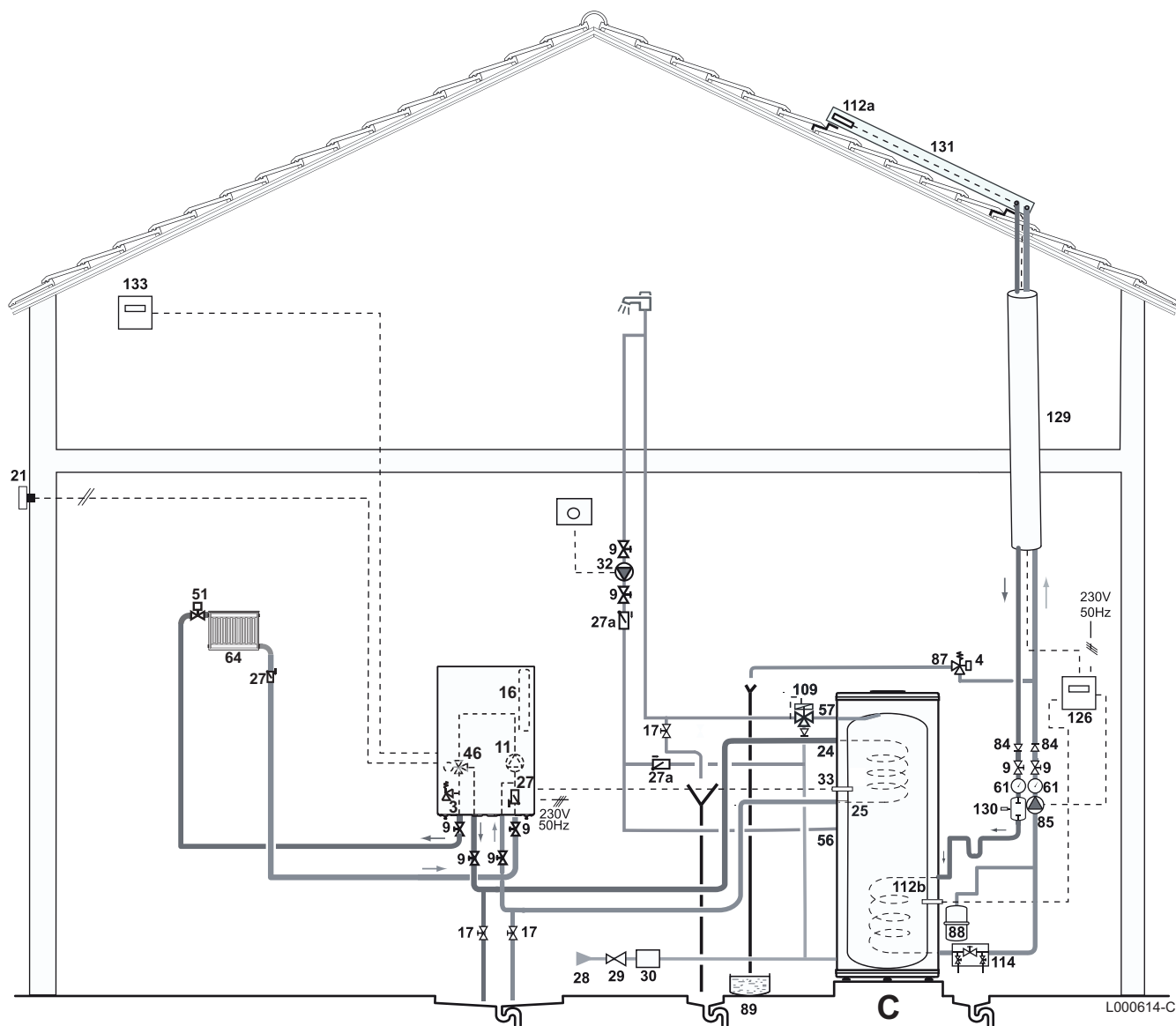
4.7.2. Schema con una caldaia a combustibile solido



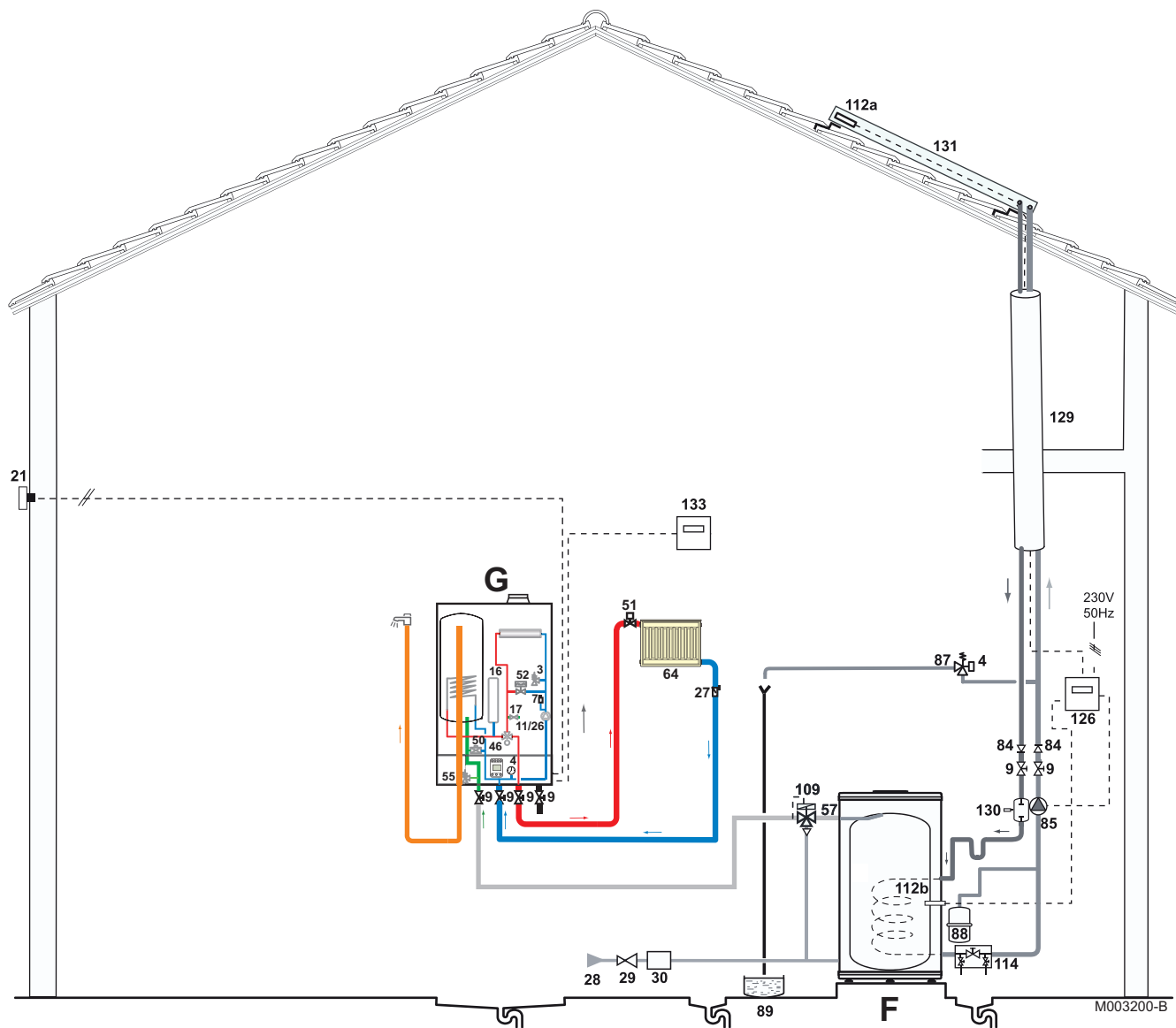
4.7.3. Schema di un impianto solare di preriscaldamento di una caldaia mista - OBS 150 - OBSL 200



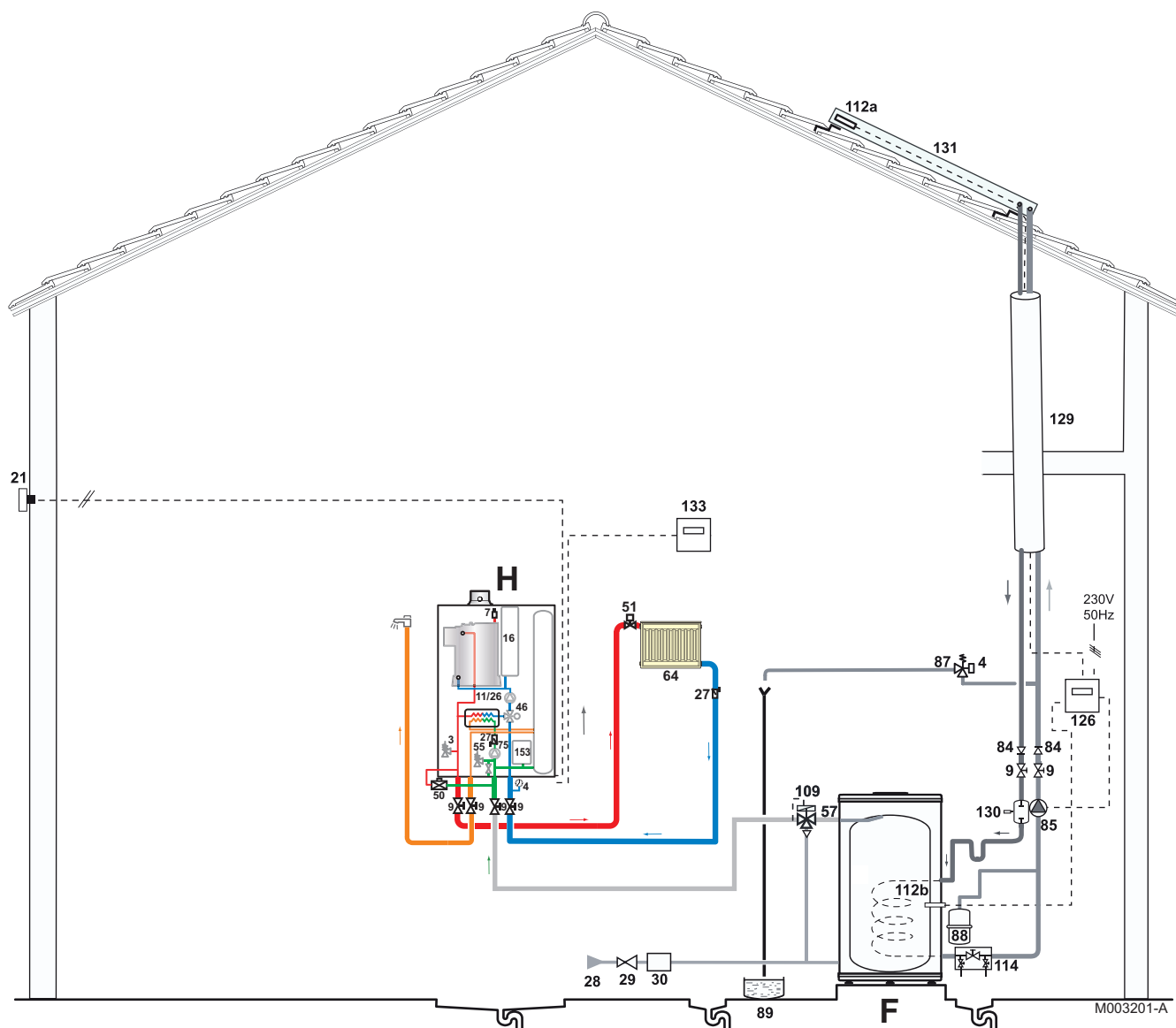
4.7.4. Schema con caldaia murale o a pavimento, funzionamento semplice - OBS 200...500



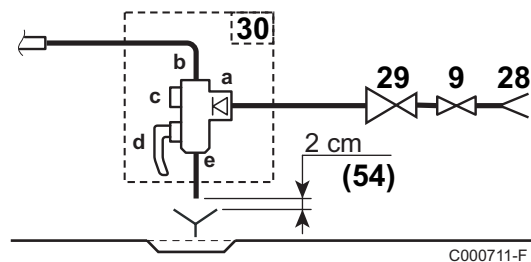
4.7.5. Schema di un impianto solare per preriscaldamento di una caldaia con acqua calda sanitaria ad accumulo - OBS 150 - OBSL 200



4.7.6. Schema di un impianto solare per preriscaldamento di una caldaia con acqua calda sanitaria a micro-accumulo - OBS 150 - OBSL 200



4.7.7. Gruppo di sicurezza




- 9 Valvola di sezionamento
- 28 Entrata acqua fredda sanitaria
- 29 Riduttore di pressione
- 30 Gruppo di sicurezza
- 54 Estremità del condotto di scarico libero e visibile da 2 a 4 cm sotto l'imbuto di scolo
- a Ingresso acqua fredda con valvola di non ritorno integrata
- b Collegamento all'ingresso acqua fredda del bollitore di ACS

- c Rubinetto di arresto
- d Tutti i paesi eccetto la Germania:
Valvola di sicurezza 0.7 MPa (7 bar)
Germania: Valvola di sicurezza max. 10 bar (1 MPa)
- e Apertura di scarico

4.8 Collegamenti idraulici

4.8.1. Circuito primario solare

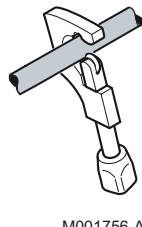
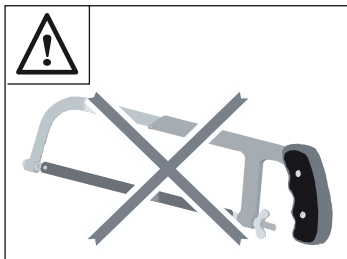
 Vedere il manuale di installazione e manutenzione dell'impianto solare.

■ Collegamento



ATTENZIONE

Le brasature tenere non sono autorizzate.
L'utilizzo di un prodotto di decapaggio favorisce i fenomeni di corrosione delle installazioni che usano come fluido refrigerante un prodotto a base glicole propilene. In ogni caso, s'impone un risciacquo dell'interno delle tubature.



M001756-A

- ▶ L'utilizzo del seghetto per metalli è vietato.
- ▶ Collegamento dei tubi tramite unione biconica.
- ▶ Brasatura forte: metallo di apporto brasatura forte senza prodotto per decapaggio DIN EN 1044, ad esempio L-Ag2P o L-CuP6.
- ▶ Raccordi d'unione: utilizzabili solamente se resistenti al glicole, alla pressione 6 bar e alle temperature (-30 °C, 180 °C) (valori forniti dal fabbricante).
- ▶ Materiale di tenuta: Canapa.
- ▶ Press fitting (6 bar, 140 °C).

4.8.2. Circuito primario riscaldamento

Prima del collegamento, sciacquare il circuito primario per eliminare particelle che rischierebbero di danneggiare alcuni organi (valvola di sicurezza, pompe, valvole in genere...).

- ▶ Isolare idraulicamente i circuiti primario e secondario mediante valvole di arresto per agevolare le operazioni di manutenzione del bollitore. Le valvole consentono di eseguire la manutenzione del bollitore e dei suoi componenti senza svuotare tutto l'impianto.
- ▶ Realizzare l'impianto in conformità alle Vigenti Leggi, Norme e prescrizioni Nazionali e locali.

4.8.3. Collegamento del bollitore al circuito acqua sanitaria (circuito secondario)

Per il collegamento, è necessario rispettare le norme e le direttive locali corrispondenti. Per ridurre al massimo le dispersioni di calore, isolare le tubazioni.

Belgio: Realizzare i collegamenti in base alle prescrizioni tecniche Belgaqua.

■ Precauzioni particolari

Prima di procedere al collegamento, **sciacquare le tubazioni di ingresso dell'acqua sanitaria** per non introdurre particelle metalliche o altro nella vasca dell'apparecchio.

■ Disposizione per la Svizzera

Eseguire i collegamenti secondo le prescrizione della Società Svizzera dell'Industria del Gas e delle Acque. Rispettare le prescrizioni locali delle fabbriche di distribuzione dell'acqua.

■ Valvola di sicurezza



ATTENZIONE

Conformemente alle norme di sicurezza, una valvola di sicurezza tarata a 7 bar (0.7 MPa) è montata sull'ingresso acqua fredda sanitaria del bollitore.

Germania: Valvola di sicurezza max. 10 bar (1.0 MPa).

Francia: Si raccomandano gruppi di sicurezza idraulici a membrana contrassegnati NF.

- ▶ Integrare la valvola di sicurezza nel circuito di acqua fredda.
- ▶ Installare la valvola di sicurezza vicino al bollitore, in un luogo di facile accesso.

■ Dimensioni

- ▶ Il diametro del gruppo di sicurezza e del relativo collegamento al bollitore deve essere pari almeno al diametro dell'ingresso acqua fredda sanitaria del bollitore.
- ▶ Nessun organo di sezionamento si deve trovare tra la valvola ed il gruppo di sicurezza ed il bollitore ACS.
- ▶ Il condotto di deflusso della valvola o del gruppo di sicurezza non deve essere ostruito.

Per evitare di frenare il flusso dell'acqua in caso di sovrappressione:

- ▶ Il tubo di scarico del gruppo di sicurezza deve avere una pendenza continua e sufficiente.

- ▶ La sezione del tubo di scarico del gruppo di sicurezza deve essere pari almeno a quella del foro di uscita del gruppo stesso.

Germania: Definire le dimensioni della valvola di sicurezza in base alla norma DIN 1988.

Capacità del bollitore (litri)	Dimensione minima del collegamento di ingresso della valvola di sicurezza	Potenza di riscaldamento (kW) (max)
< 200	R o Rp 1/2	75
Da 200 a 1000	R o Rp 3/4	150

- ▶ Montare la valvola di sicurezza sul bollitore per evitare di svuotarlo durante i lavori.
- ▶ Installare un rubinetto di scarico nella parte bassa del bollitore.

■ Valvole di sezionamento

Isolare idraulicamente i circuiti primario e secondario mediante valvole di arresto per agevolare le operazioni di manutenzione del bollitore. Le valvole consentono di eseguire la manutenzione del bollitore e dei suoi componenti senza svuotare tutto l'impianto.

Queste valvole consentono inoltre di isolare il bollitore al momento del controllo sotto pressione della tenuta dell'impianto, se la pressione di prova supera la pressione di servizio consentita per il bollitore.



ATTENZIONE

Se la tubazione di distribuzione è di rame, posizionare un manicotto di acciaio, di ghisa o di materiale isolante tra l'uscita dell'acqua calda del bollitore e la tubazione, per evitare corrosioni del raccordo.

■ Collegamento acqua fredda sanitaria

Realizzare il collegamento all'alimentazione dell'acqua fredda secondo lo schema di installazione idraulica.

I componenti utilizzati per il collegamento all'alimentazione di acqua fredda devono essere conformi alle norme e alle regolamentazioni in vigore nel Paese in questione.

- ▶ Prevedere uno scarico d'acqua nel locale caldaia e un imbuto-sifone per il gruppo di sicurezza.
- ▶ Prevedere una valvola di non ritorno nel circuito acqua fredda sanitaria.

■ Riduttore di pressione

Se la pressione di alimentazione supera 80 % della taratura della valvola o del gruppo di sicurezza (es.: 5,5 bar (0,55 MPa) per un gruppo di sicurezza tarato a 7 bar (0,7 MPa)), occorre installare un riduttore di pressione a monte dell'apparecchio. Installare il riduttore di pressione a valle del contatore dell'acqua, in modo da avere la stessa pressione in tutti i condotti dell'impianto.

■ Ricircolo acqua calda sanitaria

Per assicurare la disponibilità d'acqua calda all'apertura dei rubinetti, è possibile installare un condotto di ricircolo tra le prese di alimentazione e il tubo di ricircolo del bollitore. In questo condotto dev'essere previsto una valvola di non ritorno.



Gestire il condotto di ricircolo dell'acqua calda sanitaria tramite regolazione della caldaia o temporizzatore orario supplementare per ottimizzare il consumo di corrente.

■ Provvedimenti per impedire il ritorno dell'acqua calda

Prevedere una valvola di non ritorno nel circuito acqua fredda sanitaria.

4.9 Riempimento del bollitore ACS



ATTENZIONE

La prima messa in servizio deve essere effettuata soltanto da un professionista qualificato.

1. Sciacquare il circuito sanitario e riempire il bollitore tramite il tubo d'entrata dell'acqua fredda sanitaria.
2. Aprire il rubinetto dell'acqua calda.
3. Riempire completamente il bollitore acqua calda sanitaria mediante il tubo di ingresso dell'acqua fredda, lasciando aperto un rubinetto dell'acqua calda.
4. Chiudere il rubinetto d'acqua calda quando l'acqua esce regolarmente senza rumore nella tubatura.
5. Degasare accuratamente tutte le tubazioni ACS, ripetendo le operazioni da 2 a 4 per ciascun rubinetto di acqua calda.



Il degasaggio del bollitore ACS e della rete di distribuzione consente di evitare i rumori e gli sbalzi provocati dall'aria imprigionata che si sposta nelle tubazioni durante il prelievo.

6. Far sfiatare il circuito dello scambiatore del bollitore mediante l'apposito spurgo.
7. Controllare gli organi di sicurezza (in particolare la valvola o il gruppo di sicurezza), facendo riferimento alle istruzioni fornite con questi componenti.

**ATTENZIONE**

Durante il processo di riscaldamento, una certa quantità di acqua potrebbe fuoriuscire dalla valvola di sicurezza o dal gruppo di sicurezza, questo deriva dalla dilatazione dell'acqua. Questo fenomeno è assolutamente normale e non deve essere ostacolato in alcun modo.

4.9.1. Qualità dell'acqua sanitaria

Nelle zone in cui l'acqua è molto calcarea ($TH > 20$ °f), si raccomanda di prevedere un addolcitore.

La durezza dell'acqua deve sempre essere compresa tra 12 °f e 20 °f per poter assicurare un'efficace protezione anticorrosione.

L'addolcitore non compromette la nostra garanzia, a patto che sia:

- omologato e regolato a regola d'arte e conformemente alle raccomandazioni contenute nel manuale dell'addolcitore stesso
- verificato periodicamente
- sottoposto a manutenzione periodica

4.10 Riempimento del circuito primario solare



Fare riferimento al manuale di installazione e di messa in funzione dell'impianto solare.

4.11 Riempimento del circuito di riscaldamento



Vedere le istruzioni di installazione e manutenzione della caldaia o della pompa di calore.

5 Messa in servizio

5.1 Punti da verificare prima della messa in servizio




ATTENZIONE

Se la temperatura nei collettori solari è superiore a 130 °C, la regolazione funziona in modalità sicurezza. Aspettare la sera per l'avviamento o raffreddare (coprire) i collettori solari.


5.1.1. Bollitore acqua calda sanitaria

1. Prima della messa in funzione, accertarsi che l'impianto sia stato svuotato e risciacquato.
2. Provvedere ad aprire tutte le valvole del circuito.
3. Riempire l'impianto e verificare la tenuta idraulica.

5.1.2. Circuito primario solare

 Fare riferimento al manuale di installazione e di messa in funzione dell'impianto solare.

5.1.3. Circuito primario riscaldamento

 Vedere le istruzioni di installazione e manutenzione della caldaia o della pompa di calore

5.1.4. Collegamento elettrico:

Verificare il collegamento elettrico (alimentazione), specialmente la messa a terra.

5.2 Procedura di messa in servizio



AVVERTENZA

- ▶ La prima messa in servizio deve essere effettuata soltanto da un professionista qualificato.
- ▶ Durante il processo di riscaldamento, è possibile che una parte di acqua venga scaricata dal circuito di spurgo per garantire la sicurezza dell'impianto. Questo fenomeno è del tutto normale e non deve essere ostacolato.

5.2.1. Circuito secondario (acqua sanitaria)


Regolare il limitatore acqua sanitaria alla temperatura desiderata allo scopo di evitare scottature quando s'introduce l'acqua calda sanitaria.



AVVERTENZA

Il miscelatore termostatico deve essere regolato al massimo a 60 °C.

5.2.2. Circuito primario solare

 Fare riferimento al manuale di installazione e di messa in funzione dell'impianto solare.

6 Controllo e manutenzione

6.1 Prescrizioni generali



ATTENZIONE

- ▶ Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da un professionista qualificato.
- ▶ Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali..

6.2 Valvola o gruppo di sicurezza

La valvola o il gruppo di sicurezza sull'ingresso acqua fredda sanitaria devono essere azionati almeno una volta al mese per verificarne il corretto funzionamento e prevenire eventuali sovrappressioni che potrebbero danneggiare il bollitore ACS.



AVVERTENZA

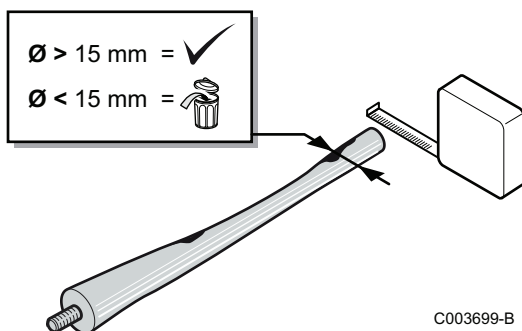
Il mancato rispetto di questa prescrizione può provocare il deterioramento della vasca del bollitore ACS e l'annullamento della relativa garanzia.

6.3 Pulizia della mantellatura

Pulire la parte esterna degli apparecchi con un panno umido e un detergente delicato.

6.4 Controllo dell'anodo in magnesio

Verificare lo stato degli anodi al termine del primo anno. A partire dalla prima verifica e in base all'usura degli anodi, è necessario determinare la periodicità dei seguenti controlli. Gli anodi in magnesio devono essere verificati almeno ogni 2 anni.




1. Staccare i tappi di ispezione.
 - ☞ Vedere capitolo: "Stacco delle flange d'ispezione", pagina 35.
2. Se necessario, disincrostare il bollitore.
3. Misurare il diametro dell'anodo.
Sostituire l'anodo se il suo diametro è inferiore a 15 mm.
4. Rimontare il gruppo anodo - flangia d'ispezione.
 - ☞ Vedere capitolo: "Rimontaggio delle flange d'ispezione", pagina 36.


6.5 Disincrostazione

Nelle zone in cui l'acqua è calcarea, si consiglia di effettuare una disincrostazione annuale dell'apparecchio per mantenere intatte le sue prestazioni.

1. Staccare i tappi di ispezione.

 Vedere capitolo: "Stacco delle flange d'ispezione", pagina 35.


2. Controllare l'anodo in magnesio ad ogni apertura della flangia.

 Vedere capitolo: "Controllo dell'anodo in magnesio", pagina 34.

3. Rimuovere le incrostazioni in forma di fanghi e di lamelle dal fondo del serbatoio. Non toccare invece le incrostazioni che aderiscono alle pareti del serbatoio, in quanto costituiscono un'efficace protezione contro la corrosione e migliorano l'isolamento del bollitore di ACS.

4. Disincrostare lo scambiatore per garantirne le prestazioni.

5. Rimontare i pezzi.

 Vedere capitolo: "Rimontaggio delle flange d'ispezione", pagina 36.

6.6 Smontaggio e rimontaggio delle flange d'ispezione



ATTENZIONE

Per garantire la tenuta, ad ogni apertura sostituire obbligatoriamente l'insieme delle guarnizioni.

- ▶ Prevedere una guarnizione a labbro e un anello elastico di sicurezza nuovi per la flangia d'ispezione superiore.
- ▶ Prevedere una guarnizione nuova per la flangia d'ispezione laterale.

6.6.1. Stacco delle flange d'ispezione

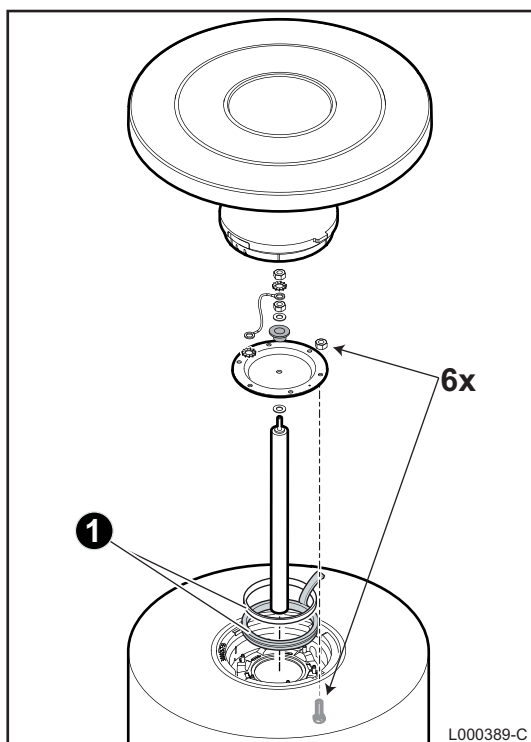
1. Interrompere l'ingresso di acqua fredda sanitaria.
2. Svuotare il bollitore.



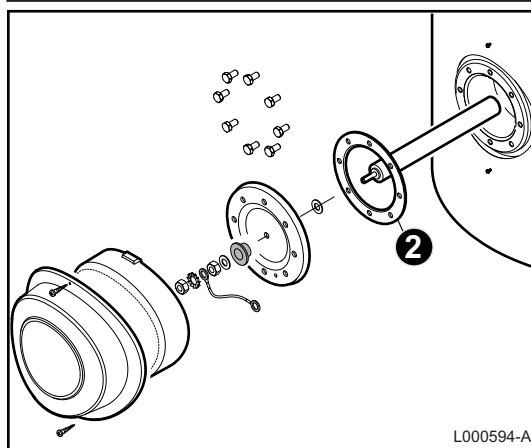
Sull'ingresso dell' acqua fredda sanitaria è presente lo scarico.

3. Staccare i tappi di ispezione.

6.6.2. Rimontaggio delle flange d'ispezione



1. Sostituire la guarnizione a labbro + l'anello ed inserirlo nel foro, provvedendo a collocare la linguetta della guarnizione a labbro all'esterno del bollitore ACS.



2. Sostituire la guarnizione piatta.

3. Rimontare i pezzi.



ATTENZIONE

Utilizzare una chiave dinamometrica.

Coppia di serraggio dell'anodo: 8 N·m.

Il serraggio delle viti del tappo di ispezione non deve essere eccessivo.


Flangia	Coppia di serraggio
Guarnizione a labbro	6 N·m +1/-0
Guarnizione piana	15 N·m



Si ottengono circa 6 N·m tenendo la chiave a pipa dalla leva piccola e 15 N·m tenendola dalla leva grande.

4. Dopo il rimontaggio, controllare la tenuta della flangia laterale.

5. Eseguire la messa in funzione.

 Vedere capitolo: "Procedura di messa in servizio", pagina 33.

6.7 Controllo e manutenzione del circuito solare

6.7.1. Operazioni di manutenzione da eseguire




AVVERTENZA

Utilizzare esclusivamente lo stesso fluido di riempimento. Non mescolare fluidi diversi.

1. Controllare il livello del fluido termoconduttore. Se necessario, rabboccare il fluido solare.
2. Controllare la protezione antigelo.
3. Controllare le pressioni dell'impianto e del vaso d'espansione.
4. Poiché il fluido termoconduttore è soggetto a perdite assai più dell'acqua, controllare visivamente la tenuta di tutti i raccordi e delle guarnizioni.
5. Controllare il funzionamento dell'impianto.

6.7.2. Integrazione di fluido termovettore

 Vedere il manuale di installazione e manutenzione dell'impianto solare.

7 Pezzi di ricambio

7.1 Generalità

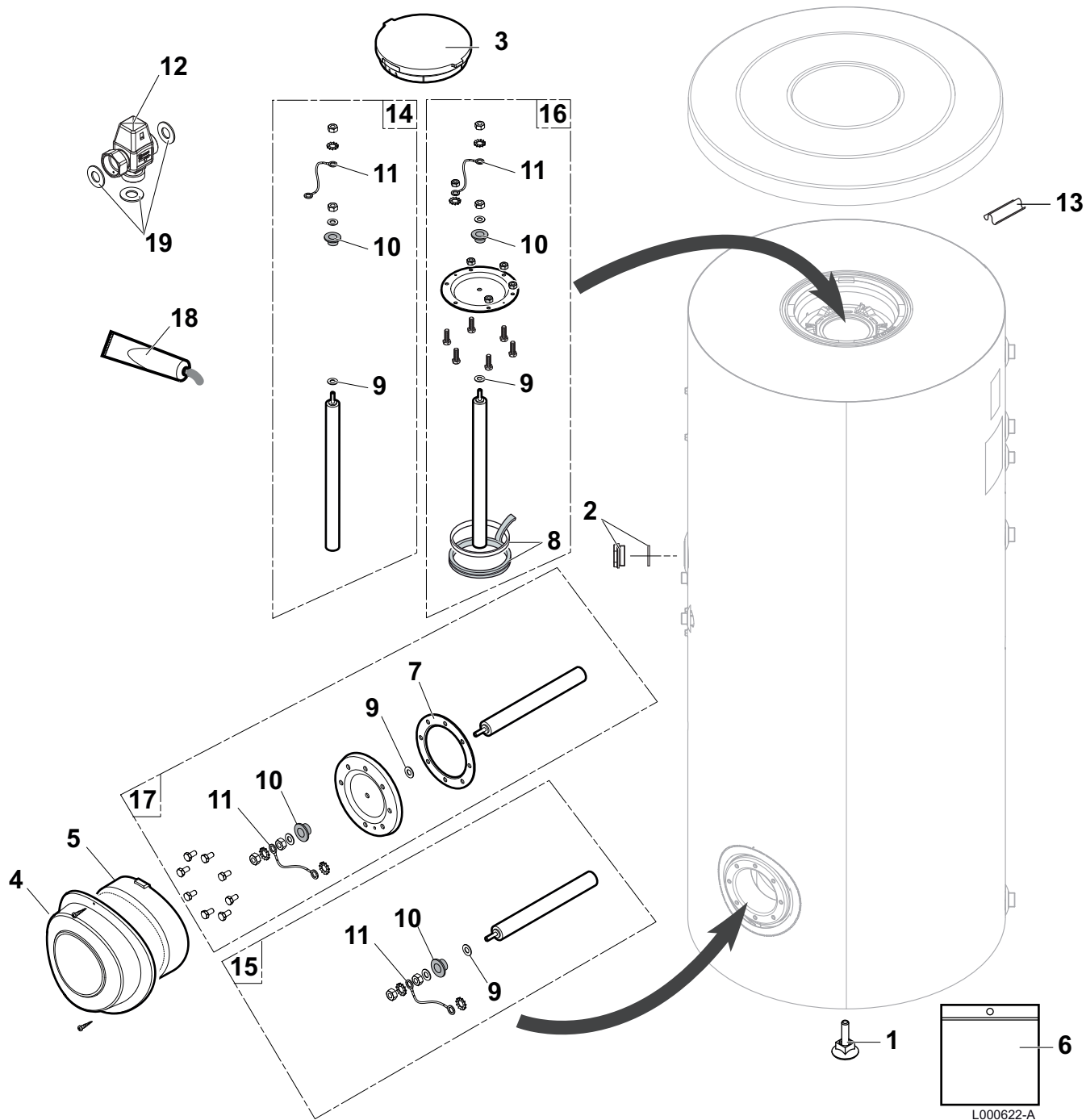
Se, a seguito di interventi di ispezione e manutenzione, emerge la necessità di sostituire un componente dell' apparecchio, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali o pezzi di ricambio e materiali raccomandati.



Per ordinare un pezzo di ricambio, è indispensabile citare il numero di codice indicato nella lista.

7.2 Pezzi di ricambio

7.2.1. Bollitori di acqua calda sanitaria



Riferimento	Codice	Descrizione	OBS 150 N	OBS 200 N	OBS 300 N	OBS 400 N	OBS 500 N
1	180331	Piedino regolabile M10 x 35	x	x	x	x	x
2	200022499	Tappo 1" 1/2	x	x	x	x	x
3	300026994	Isolamento completo	x	x	x	x	x
4	300026735	Coperchio laterale		x	x	x	x
5	300026876	Isolamento laterale		x	x	x	x
6	200021501	Viti tampone	x	x	x	x	x
7	300026031	Guarnizione EPDM		x	x	x	x
8	126479	Guarnizione 7 mm + anello 5 mm	x	x	x	x	x
9	603353	Guarnizione ø 35 x 8.5 x 2	x	x	x	x	x
10	94974527	Tirante nylon	x	x	x	x	x
11	124825	Filo di massa anodo	x	x	x	x	x
12	200021489	Miscelatore termostatico ACS	x	x	x	x	x
13	121873	Separatore pozzetto portasonde		x	x	x	x
14	121119	Anodo completo diametro 33 mm - lunghezza 330 mm (1x) - Per tampone superiore	x	x			
14	180112	Anodo completo diametro 33 mm - lunghezza 420 mm (1x) - Per tampone superiore			x		
14	180321	Anodo completo diametro 33 mm - lunghezza 450 mm (1x) - Per tampone superiore				x	x
15	124571	Anodo completo diametro 33 mm - lunghezza 290 mm (1x) - Per tampone laterale		x	x		
15	180112	Anodo completo diametro 33 mm - lunghezza 420 mm (1x) - Per tampone laterale				x	
15	180321	Anodo completo diametro 33 mm - lunghezza 450 mm (1x) - Per tampone laterale					x
16	200022433	Tappo superiore completo con anodo e guarnizione	x	x			
16	200022466	Tappo superiore completo con anodo e guarnizione			x		
16	200007273	Tappo superiore completo con anodo e guarnizione				x	x
17	200022440	Tampone laterale completo di anodo, guarnizioni e viterie		x	x		
17	200022441	Tampone laterale completo di anodo, guarnizioni e viterie				x	
17	200022463	Tampone laterale completo di anodo, guarnizioni e viterie					x
18	181782	Grasso per guarnizione torica	x	x	x	x	x
19	122418	Guarnizione verde 30x21x2	x	x	x	x	x

8 Garanzia

8.1 Generalità

La ringraziamo per la fiducia che ci ha dimostrato acquistando uno dei nostri apparecchi.

Ci permettiamo di richiamare la Sua attenzione sulle qualità primarie dell'apparecchio, che resteranno costanti nel tempo, se la manutenzione sarà effettuata regolarmente.

Resta inteso che il Suo installatore e tutto il nostro staff sono a Sua disposizione.

8.2 Condizioni di garanzia

Francia: Le seguenti disposizioni non escludono che l'acquirente possa beneficiare della garanzia legale stipulata ai sensi degli articoli 1641-1648 del Codice Civile.

Belgio: Le seguenti disposizioni per quanto riguarda la garanzia contrattuale non escludono il beneficio di legge eventuale a favore dell'acquirente derivante dalle disposizioni in materia di vizi occulti in vigore nello stato Belgio.

Svizzera: L'applicazione della garanzia è soggetta alle condizioni di vendita, di consegna e di garanzia della società che commercializza i prodotti **Oertli**.

Portogallo: Le seguenti disposizioni non portano pregiudizio ai diritti dei consumatori, riportati nel Decreto Legge 67/2003 dell'8 aprile, modificato dal Decreto Legge 84/2008 del 21 maggio, in materia di garanzie relative alle vendite di beni di consumo, e di altre regole di attuazione.

Altri paesi: Le seguenti disposizioni non escludono il beneficio di legge eventuale a favore dell'acquirente derivante dalle disposizioni in materia di vizi occulti in vigore nello stato dell'acquirente.

Le condizioni di garanzia dell'apparecchio da Lei acquistato coprono qualunque difetto di fabbricazione a partire dalla data d'acquisto riportata sulla fattura originale rilasciata dall'installatore.

La durata della garanzia è indicata nel nostro listino. Come produttori, non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di cattivo uso dell'apparecchio, di mancanza o insufficienza di manutenzione dello stesso, o installazione scorretta (spetta a Lei, a questo proposito, assicurarsi che sia eseguita da un installatore professionista).

In particolare, non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni materiali, perdite non materiali o incidenti a persone conseguenti a un'installazione non conforme:

- ▶ alle disposizioni legali e normative o imposto dalle autorità legali,
- ▶ alle disposizioni nazionali o locali e particolari regolanti l'impianto,

- ▶ ai nostri manuali tecnici e prescrizioni d'installazione, in particolare per quanto riguarda la manutenzione regolare degli apparecchi,
- ▶ alla regola d'arte.

La garanzia contrattuale è limitata alla sostituzione o alla riparazione dei soli pezzi riconosciuti difettosi dal nostro servizio tecnico, sono esclusi i costi di manodopera, di spostamento e di trasporto.

La garanzia contrattuale non copre la sostituzione o la riparazione di pezzi soggetti a normale usura o danneggiati a causa di un uso errato, di interventi di terzi non qualificati, di mancanza o insufficienza di controllo e manutenzione, di alimentazione elettrica non conforme e di impiego di combustibili non adatti o di scarsa qualità.

I sottogruppi, quali motori, pompe, valvole elettriche, ecc..., sono garantiti solo se non sono mai stati smontati.

Restano impregiudicati i diritti stabiliti dalla direttiva europea 99/44/CEE, recepita con decreto legislativo n.24 del 2 febbraio 2002 pubblicato sulla G.U. n. 57 dell'8 marzo 2002.

Appendice

Informazioni sull'eco-progettazione

Indice

1	Informazioni speciali	3
1.1	Raccomandazioni	3
1.2	Direttiva sull'eco-progettazione	3
1.3	Dati tecnici - Serbatoio per l'acqua calda	3
1.4	Smaltimento e riciclaggio	3
1.5	Scheda prodotto - Dispositivi solari	3

1 Informazioni speciali

1.1 Raccomandazioni



Nota

Gli interventi di assemblaggio, installazione e manutenzione dell'impianto possono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

1.2 Direttiva sull'eco-progettazione

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva europea 2009/125/CE, riguardante l'eco-progettazione di prodotti associati al settore energetico.

1.3 Dati tecnici - Serbatoio per l'acqua calda

Tab.1 Parametri tecnici per serbatoi per l'acqua calda

			OBS 150 N	OBS 200 N	OBS 300 N	OBS 400 N	OBS 500 N
Volume utile	V	l	145	225	300	400	500
Dispersione	S	W	58	75	92	108	125

1.4 Smaltimento e riciclaggio



Nota

La rimozione e lo smaltimento del bollitore sanitario devono essere effettuati da un installatore autorizzato, in conformità alle vigenti leggi, norme e prescrizioni nazionali e locali.

1. Interrompere l'alimentazione elettrica del bollitore sanitario.
2. Scollegare i cavi dei componenti elettrici.
3. Chiudere la valvola di ingresso dell'acqua calda sanitaria.
4. Scaricare l'impianto.
5. Smontare tutte le connessioni dell'acqua presenti sull'uscita del bollitore di acqua calda sanitaria.
6. Smaltire e riciclare il bollitore sanitario in conformità alle vigenti regolamentazioni nazionali e locali.

1.5 Scheda prodotto - Dispositivi solari

Tab.2 Scheda prodotto per dispositivi solari

		OBS 150 N	OBS 200 N	OBS 300 N	OBS 400 N	OBS 500 N
Serbatoio per l'acqua calda solare - Classe di efficienza energetica		C	C	C	C	D
Serbatoio per l'acqua calda solare - Dispersione	W	58	75	92	108	125
Serbatoio per l'acqua calda solare - Volume utile	l m ³	145 0,145	225 0,225	300 0,300	400 0,400	500 0,500

OERTLI THERMIQUE S.A.S.



Direction des Ventes France
Z.I. de Vieux-Thann
2, avenue Josué Heilmann • B.P. 50018
F-68801 Thann Cedex

www.oertli.fr

Assistance Technique PRO

N° Indigo 0 825 825 636
0,15 € TTC / MN

☎ 03 89 37 69 35

✉ assistance.technique@oertli.fr



OERTLI ROHLEDER WÄRMETECHNIK GmbH



Raiffeisenstraße 3
D-71696 MÖGLINGEN

☎ 07141 24 54 0 (Zentrale)

☎ 07141 24 54 40 (Ersatzteilwesen)

☎ 07141 24 54 88

✉ info@oertli.de

www.oertli.de

REMEHA NV/SA



Koralenhoeve 10
B-2160 WOMMELGEM

☎ +32 (0)3 230 71 06

☎ +32 (0)3 354 54 30

✉ info@remeha.be

www.remeha.be

WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG WALTER MEIER (Climat Suisse) S.A.



Bahnstrasse 24
CH-8603 SCHWERZENBACH

☎ +41 (0) 44 806 44 24

ServiceLine +41 (0) 800 846 846

☎ +41 (0) 44 806 44 25

✉ ch.klima@waltermeier.com

www.waltermeier.com

Z.I. de la Veyre, St-Légier
CH-1800 VEVEY 1

☎ +41 (0) 21 943 02 22

ServiceLine +41 (0) 800 846 846

☎ +41 (0) 21 943 02 33

✉ ch.climat@waltermeier.com

www.waltermeier.com

© Premessa

Tutte le informazioni tecniche contenute nelle presenti istruzioni, nonché i disegni e schemi elettrici, sono di nostra proprietà e non possono essere riprodotti previa nostra autorizzazione scritta.

23/11/2015



300027727-001-05

OERTLI THERMIQUE S.A.S.

Z.I. de Vieux-Thann
2, avenue Josué Heilmann • B.P. 50018
F-68801 Thann Cedex